

25 DEGRES EN HIVER

25 GRAD IM WINTER
25 DEGREES IN WINTER
 Regie: **Stéphane Vuillet**

Belgien/Frankreich/Spanien 2003

Länge 90 Min.
Format 35 mm,
 Cinemascope
Farbe
Stabliste
 Buch Stéphane Vuillet
 Pedro Romero
 Stéphane Malandrin
 Kamera Walther Vanden Ende
 Schnitt Anne-Laure Guégan
 Ton Olivier Hespel
 Musik Tristan Vuillet
 Ausstattung Manu Demeule-
 meester
 Kostüm Bernadette Corstens
 Maske Kaatje Van Damme
 Regieassistent Dominique Geurrier
 Produzentin Marion Hänsel
 Co-Produzenten Christian Tison
 José Maria Lara
 Co-Produktion Lancelot Films, Paris
 Alokatu, San Sebas-
 tian

Produktion
 Man's Films Productions
 Av. Mostinck 65
 B-1150 Bruxelles
 Tel.: 2-771 71 37
 Fax: 2-771 96 12
 manfilms@skynet.be

Weltvertrieb
 Flach Pyramide International
 5, rue Richepanse
 F-75008 Paris
 Tel.: 1-42 96 02 20
 Fax: 1-40 20 05 51
 elagesse@cybercable.fr



Jacques Gamblin, Ingeborga Dapkunaite, Carmen Maura, Raphaëlle Molinier

Darsteller

Abuelita	Carmen Maura
Miguel	Jacques Gamblin
Sonia	Ingeborga Dapkunaite
	Raphaëlle Molinier
Laura	Pedro Romero
Juan	Loubna Azabal
Loubna	Valérie Lemaître
Estelle	Alexandre Medvedev
Evgenij	Josse de Pauw
Heimleiter	Dominique Tack
und	Maureen Leleux
	Bouli Lanners

25 GRAD IM WINTER

„Liebes Tagebuch, Brüssel, 12. Januar
 bitte sei mir nicht böse, dass ich dich gestern Abend vergessen habe. Ich war zu müde zum Schreiben . . . Heute Morgen habe ich ein Geschenk gekriegt, das Mama aus New York geschickt hat, aber für Papa war nichts dabei. Wir kamen beide zu spät, weil Papa den Warnhinweis im Radio nicht gehört hat. Ich hörte, wie der Ansager sagte, dass dies ein außergewöhnlicher Tag wird, weil es mitten im Winter sehr warm werden würde. In der Schule habe ich mich mit Morgane geprügelt und musste ins Krankenhaus. Dabei habe ich nicht mal geweint. Abuelita kam mich besuchen und ist in Ohnmacht gefallen, als sie sah, wie der Doktor mein Kinn genäht hat, und dann kam Papa und hat uns abgeholt. Als wir das Krankenhaus verließen, glaubte ich schon, Mama zu sehen, aber es war Sonia, eine russische Bekannte von Papa. Die Polizei war hinter ihr her, weil sie eine Immigrantin ist. Was seltsam ist, weil ja auch Abuelita eine Immigrantin ist und hinter der ist die Polizei überhaupt nicht her . . .“

Tatsächlich wird dies ein sehr warmer Tag in der belgischen Hauptstadt, wo jetzt der Lieferwagen eines Reisebüros einen Autobahnzubringer entlang rast. Im Auto sitzen vier Personen: ein Mann, zwei Frauen und ein kleines Mädchen. Am Mann am Steuer ist Miguel, 39 Jahre alt, Spanier, verantwortlich für die Zustellung von Reiseunterlagen und Vater der sieben Jahre alten Laura. Sonia, 30, stammt aus der Ukraine und ist ohne Einreisegenehmigung nach Belgien gekommen, weil sie hofft, hier ihren verschwundenen Ehemann wiederzufinden. Abuelita, 57, Mutter von Miguel und Großmutter von Laura, wüsste allzu gern, wie ihre Geschichte wohl endet . . .

Miguel soll einem sehr wichtigen Kunden die Reiseunterlagen zustellen. Aber wie soll das gelingen in Anbetracht seiner aufdringlichen Mutter, einer allzu neugierigen Tochter und dieser Fremden, der doch irgendwie geholfen werden muss?

25 DEGREES IN WINTER

"Dear Diary,"

Brussels, 12 January

Please don't be mad at me for having forgotten you yesterday evening. I was too tired to write to you ... In the morning I got the present that Mama sent me from New York but there was nothing for Papa. We were both late because Papa hadn't heard the radio alarm. I heard the announcer say that this day was different because it was going to be very hot in the middle of winter. At school, I fought with Morgane and I had to go to the hospital. I didn't even cry. Abuelita came to see me and she fainted when she saw the doctor sewing up my chin, and then Papa came to get us. When we were leaving in the car I thought I saw Mama but it was Sonia, a Russian friend of Papa's, who he helped find her husband who she had not seen for three and a half years. The police were after Sonia because she is an immigrant. That's strange because Abuelita is also an immigrant but the police aren't after her ..."

It is indeed an exceptionally warm day in the Belgian capital as a travel agency's delivery van makes its way up the slip road onto the motorway. The four people sitting in the car include 39-year-old Miguel, whose job is to deliver travel documents. Miguel is the father of seven-year-old Laura. Also in the van are thirty-year-old Sonia from the Ukraine, who has come to Belgium illegally hoping to find her missing husband, and 57-year-old Abuelita, who is Miguel's mother and Laura's grandmother. She's just dying to know how Sonia's quest will turn out ...

Miguel is in the process of delivering travel documents to a very important client. But how on earth can he get on with the job in hand when he has to contend with his pushy mother and his inquisitive daughter, as well as cope with this foreign woman who obviously needs to be helped in some way?

25 DEGRES EN HIVER

Bruxelles, le 12 janvier: « Mon cher journal,

Je t'en prie, ne m'en veux pas de t'avoir oublié hier. J'étais trop fatiguée pour écrire ... Ce matin, j'ai reçu un cadeau que Maman m'a envoyé de New York mais il n'y avait rien pour Papa. Nous sommes arrivés en retard, tous les deux, parce que Papa n'avait pas entendu l'avertissement à la radio. Moi, j'ai entendu que le speaker disait que la journée serait exceptionnelle parce qu'il allait faire très chaud en plein hiver. A l'école, je me suis battue avec Morgane et j'ai dû être hospitalisée. Mais j'ai même pas pleuré. Abuelita est tout de suite venue à l'hôpital et elle est tombée dans les pommes en voyant le docteur me recoudre le menton. Ensuite, Papa est venu nous chercher. En sortant de l'hôpital, j'ai cru voir Maman mais c'était Sonia, une Russe que Papa connaît. Elle est recherchée par la police parce qu'elle est immigrée. C'est bizarre, Abuelita est aussi une immigrée et elle n'est pas recherchée par la police ... »

Cette journée s'annonce effectivement très chaude, dans la capitale belge, tandis que la voiture de livraison d'une agence de voyage fonce sur une bretelle d'autoroute. Il y a quatre personnes à bord : un homme, deux femmes et une fillette. C'est Miguel, un Espagnol de 39 ans, qui est au volant. Il est chargé de la livraison de billets aux voyageurs. La gamine de sept ans, c'est Laura, sa fille. Sonia, 30 ans, est Ukrainienne et elle est arrivée clandestinement en Belgique dans l'espoir d'y retrouver son mari disparu. Abuelita, 57 ans, mère de Miguel et grand-mère de Laura, aimerait bien savoir comment toute cette histoire va se terminer ...

Miguel doit livrer ses billets à un client très important de l'agence. Mais comment y arrivera-t-il en présence de cette mère qui le tarabuste, de sa fille trop curieuse et de cette étrangère qui a quand même bien besoin de son aide ?

Filmografie

1996	TERRE NATALE
	Kurzfilm
1998	LE SOURIRE DES FEMMES
	Kurzfilm
1999	JE NE FERAI PAS LA REVOLUTION
	Video
2003	25 DEGRES EN HIVER



Stéphane Vuillet

Biografie

Geboren am 6.1.1969 in Grenoble. Besuchte dort die Musikschule. War Perkussionist und Schlagzeuger, hat als Kameraschwenker und Beleuchter gearbeitet, Regiekurse geleitet und an der Parallax-Schauspielschule in Brüssel unterrichtet. 25 DEGRES EN HIVER ist nach mehreren Kurzfilmen sein Debüt als Spielfilmregisseur.

Biography

Born in Grenoble on 6.1.1969, where he attended music school. A percussionist and drummer, he has also worked as a camera operator and film electrician, taught courses in directing and lectured at Parallax drama school in Brussels. After several short films, 25 DEGRES EN HIVER marks his debut as a feature film director.

Biographie

Né à Grenoble le 6-1-1969. Elève au conservatoire de musique, percussionniste et batteur. Travaille comme assistant à la caméra et éclairagiste. Dirige des cours de mise en scène et enseigne à l'école d'art dramatique Parallax, à Bruxelles. Après plusieurs courts métrages, 25 DEGRES EN HIVER est le premier long métrage de fiction qu'il réalise.